

<b>English</b>	<b>Slovak / slovenčina</b>
<p data-bbox="203 414 1064 470"><b>Assessing long COVID symptoms</b></p> <p data-bbox="203 502 1064 598">If your healthcare professional thinks you have long COVID, they may:</p> <ul data-bbox="246 646 1086 869" style="list-style-type: none"><li>• take a medical history and ask about whether you have had, or think you have had, coronavirus (COVID-19)</li><li>• examine you to find out more about any physical or mental health symptoms you have if required</li></ul> <p data-bbox="203 917 1064 1181">If you need it, please ask about extra support during your assessment. For example having extra time for your appointment or having an interpreter. Your healthcare professional may ask to include your family or carers in discussions. They'll agree this with you.</p>	<p data-bbox="1131 414 1993 526"><b>Posúdenie príznakov dlhodobého COVID-u</b></p> <p data-bbox="1131 558 1993 598">Ak sa váš lekár domnieva, že máte dlhodobý COVID, môže:</p> <ul data-bbox="1176 646 2016 933" style="list-style-type: none"><li>• urobiť anamnézu a opýtať sa, či ste mali koronavírus (COVID-19) alebo sa domnievate, že ste ho mali</li><li>• vyšetriť vás, aby v prípade potreby zistil viac o prípadných fyzických a duševných príznakoch, ktoré sa u vás prejavujú</li></ul> <p data-bbox="1131 965 2004 1220">V prípade potreby požiadajte o dodatočnú podporu pri vašom posúdení, napríklad ak potrebujete viac času na vyšetrenie alebo tlmočníka. Váš lekár vás môže požiadať, aby ste do diskusie zapojili svoju rodinu alebo opatrovateľov. Dohodnete sa na tom spoločne.</p>

## How your symptoms will be assessed

Your healthcare professional will talk to you about the wide range of possible long COVID symptoms, and how they may come and go over time. They may suggest some tests - for example a blood test.

You'll generally be able to manage most of your symptoms on your own but you may need some help from your primary care team. Your primary care team could include a:

- GP
- nurse
- pharmacist
- physiotherapist
- occupational therapist

In some cases, you may be referred for more specialist advice.

## Ako sa posúdia vaše príznaky

Lekár vám vysvetlí širokú škálu možných príznakov dlhodobého COVID-u a ako sa časom môžu prejavovať alebo miznúť. Môže vám odporučiť niekoľko vyšetrení, napríklad krvný test.

Väčšinu svojich príznakov budete spravidla vedieť zvládať sami, no možno budete potrebovať pomoc od pracovníkov primárnej starostlivosti. Medzi pracovníkov primárnej starostlivosti patria:

- GP
- ošetrovateľ
- lekárnik
- fyzioterapeut
- pracovný terapeut

<p>If you have a severe mental health condition or your healthcare professional is concerned that you're at risk of serious self-harm or suicide, you'll be referred urgently for assessment by a mental health professional.</p> <p>You may be referred urgently to hospital if you have any signs that could be a life-threatening condition, for example:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a low level of oxygen in your blood</li> <li>• severe lung disease</li> <li>• chest pain</li> </ul>	<p>V niektorých prípadoch vám môžu odporučiť odbornejšie poradenstvo.</p> <p>Ak trpíte závažným duševným ochorením alebo sa váš lekár obáva, že vám hrozí riziko závažného sebapoškodzovania alebo samovraždy, urgentne vám odporučí odborné psychiatrické posúdenie.</p> <p>Ak máte život ohrozujúce príznaky, môžu vás bezodkladne poslať do nemocnice, a to napríklad v týchto prípadoch:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nízka hladina kyslíka v krvi</li> <li>• závažné ochorenie pľúc</li> <li>• bolesť na hrudi</li> </ul>
<p><b>Tests</b></p> <p>Your healthcare professional may carry out some tests to investigate your signs and symptoms. This will also help them rule out other conditions. As a general rule, the healthcare</p>	<p><b>Vyšetrenia</b></p> <p>Lekár môže preskúmať vaše prejavy a príznaky aj pomocou niektorých vyšetrení. Pomôžu mu vylúčiť iné ťažkosti. Lekár,</p>

professional who arranges your test will also discuss with you how you'll receive your results.

Tests may include:

- blood tests
- an exercise tolerance test suited to your ability (for example a 1 minute sit-to-stand test)
- lying and standing blood pressure and heart rate
- pulse oximetry (a sensor is attached to your finger to measure oxygen levels)
- a chest X-ray if you still have breathing difficulties (for example a cough or breathlessness)

If you have mental health symptoms such as anxiety or depression, you may be referred:

- for psychological therapies

ktorí zariadi vaše vyšetrenia, vám spravidla vysvetlí, ako dostanete výsledky.

Medzi vyšetrenia patria:

- krvné testy
- záťažový test primeraný vašim schopnostiam (napríklad test zo sedu do stoja počas 1 minúty)
- krvný tlak a srdcová frekvencia v ľahu a v stojí
- pulzová oxymetria (na prst sa pripevní snímač na meranie hladiny kyslíka)
- röntgen hrudníka, ak máte pretrvávajúce dýchacie ťažkosti (napríklad kašeľ alebo dýchavičnosť)

Ak máte duševné príznaky, ako je úzkosť alebo depresia, lekár vám môže odporučiť:

- psychologickú terapiu

<ul style="list-style-type: none"> <li>• to a liaison psychiatry service if you have more complex physical and mental health needs</li> </ul> <p>If your healthcare professional thinks your symptoms are not related to coronavirus and may be due to another condition, you may be offered other tests. You may also be referred to a specialist in that condition.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kontaktnú psychiatrickú službu, ak sú vaše fyzické a duševné potreby zložitejšie</li> </ul> <p>Ak sa váš lekár domnieva, že vaše príznaky nesúvisia s koronavírusom, ale s iným ochorením, môže vám odporučiť iné vyšetrenia. Takisto vás môže poslať k špecialistovi na toto ochorenie.</p>
<p><b>After your assessment</b></p> <p>After your assessment, your healthcare professional will discuss with you and agree on what support you need and how you can get it. To work out what support you need and make a plan with you about your recovery, your healthcare professional will talk to you about:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the overall impact of your symptoms on your life</li> <li>• how your symptoms may change or come and go</li> <li>• how you might need different levels of support at different times</li> </ul>	<p><b>Po posúdení</b></p> <p>Po vašom posúdení s vami lekár preberie a dohodne sa na druhu pomoci, ktorú potrebujete, a poradí vám, ako sa k nej dostať. Aby váš lekár zistil, akú pomoc potrebujete, a zostavil s vami plán vášho zotavovania, prediskutuje s vami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• celkový dopad príznakov na váš život</li> <li>• ako sa vaše príznaky môžu časom meniť alebo prejavovať a miznúť</li> <li>• ako môžete v rôznych obdobiach potrebovať rozličnú mieru pomoci</li> </ul>

For more information in Slovak go to <a href="http://www.nhsinform.scot/translations/languages/slovak">www.nhsinform.scot/translations/languages/slovak</a>	Viac informácií v slovenčine nájdete na adrese <a href="http://www.nhsinform.scot/translations/languages/slovak">www.nhsinform.scot/translations/languages/slovak</a>
January 2022	6. január 2022